

# Missione Cattolica di Lingua Italiana Unità Pastorale Zimmerberg

## PELLEGRINAGGIO RELIGIOSO / CULTURALE 2020

Anche per il 2020 la Missione organizza un Pellegrinaggio, dal 17 al 24 Maggio 2020 (8 giorni), più culturale che religioso. La meta sarà l'Asia. Più precisamente l'Uzbekistan. Il programma prevede: partenza in Pullman da Horgen per Milano/Malpensa, volo diretto con Uzbekistan Airways per Urgench (Uzbekistan), Tour con bus e guida locale parlante italiano, pernottamenti in Hotels con pensione completa e volo di ritorno da Tashkent (capitale dell'Uzbekistan) a Milano/Malpensa. Rientro in Pullman da Milano a Horgen.

La quota a persona in camera doppia è di euro 2000.00 (circa 2'300 Franchi dipende dal cambio euro/franco). La Missione invita tutti coloro che hanno interesse a partecipare di annunciarsi entro e non oltre il 31 Ottobre 2019.

## GIORNATA IN FAMIGLIA – FESTA DEI NONNI

La Missione organizza una giornata dedicata a tutte le famiglie, domenica 3 Novembre 2019. In questa occasione, come ormai di

tradizione, si festeggerà anche la "Festa dei nonni". Si inizierà con la celebrazione della Santa Messa alle ore 11.15 a Wädenswil, a seguire un pranzo al costo di Fr. 20.- (Bambini fino a 12 anni gratis) che si terrà nel centro parrocchiale di Wädenswil. Per il pomeriggio si prevedono tanti giochi per i nonni, i nipoti e tutti coloro che vorranno divertirsi insieme. Siete tutti invitati a partecipare a questa giornata. Per prenotarsi si può chiamare la segreteria della Missione al numero 044 725 30 95.

## GIORNATA DEI POPOLI

Domenica, 10 Novembre alle ore 10.00 celebriamo la Santa Messa per la giornata dei popoli insieme ai nostri parrocchiani Svizzeri e Croati. Accompagnamento musicale dal "Quartetto Cordiale". Dopo la Santa Messa siete tutti invitati ad un comune pranzo italiano nel centro parrocchiale cattolico. Saremo lieti se vi unirete a noi! Inoltre anche a Wädenswil come di tradizione, ci sarà la Santa Messa alle ore 10.00 e in seguito un ricco tavolo con specialità italiane da degustare per tutta la comunità.

**SANTA MESSA "INSIEME" E ADLISWIL – CASTAGNATA**  
Domenica 10 Novembre 2019 alle ore 15.00 celebriamo la Santa Messa "Insieme" alla comunità di Adliswil in italiano e tedesco in onore di San Martino. Dopo la Messa siete tutti invitati a partecipare alla Castagnata nel Centro Parrocchiale e sulla Piazza della chiesa, dove verranno offerte castagne a tutti i partecipanti.

## ADULTI E BAMBINI A DIALOGO

Venerdì, 15 Novembre 2019 alle ore 18.30 ad Adliswil nel centro parrocchiale (Rellstenstr.2) avrà luogo un incontro per adulti e bambini sull'arte del dialogo, attraverso scritto, declamazione, musica e immagine. Nini Giacomelli e Bibi Bertelle sono responsabili e l'anima del Centro Culturale Teatrale Camuno. Dove l'arte è vita, la condivisione porta alla giusta valutazione di sé e la dignità richiede partecipazione e ogni volta che impariamo o doniamo qualcosa, evitiamo che la testa sappia di chiuso. Vi invitiamo a partecipare a questo interessante incontro.

## MERCATO DELLE CIPOLLE – BERNA

La Missione organizza una gita al famoso mercato delle cipolle "Zwiebelmarkt" a Berna LUNEDÌ, 25 NOVEMBRE 2019. Lo Zwiebelmarkt è una tradizionale festa popolare, che si tiene nel centro storico di Berna. Gli agricoltori portano in città più di 50 tonnellate di cipolle e aglio in trecce intrecciate. Gli orari di partenza sono i seguenti: Richterswil Stazione 6.15, Wädenswil Hotel Du Lac 6.30, Horgen Stazione 6.45, Horgen Allmend 6.50, Thalwil Stazione 7.00. Pranzo libero al Mercato oppure per chi lo desidera in gruppo. Ore 16.00 Incontro per il rientro. Prezzo per persona per il viaggio: Fr. 35.-. Per informazioni e prenotazioni potete chiamare la Missione al numero 044 725 30 95 entro il 20 novembre.

## PROGETTO MADAGASCAR

A partire dal mese di settembre, la Missione è impegnata a sostenere un nuovo progetto di carità destinando i proventi ad una scuola del Madagascar. Il progetto è promosso da Rossana Galli, che da circa un anno e mezzo coordina volontari dell'Università di Zurigo per supportare questo ente scolastico. La struttura si chiama Mamiko, conta circa 200 studenti dalla scuola materna alla seconda-

ria, si trova nel villaggio di Django, nel Nord-Ovest del Madagascar. Questa è una zona rurale estremamente povera e disagiata, dove non sono presenti infrastrutture così come non è direttamente raggiunta da acqua potabile o da elettricità. Il progetto promosso si chiama Boky Mamiko (che in Malgascio significa "Libri, amore mio!"), il nome è stato determinato dal fatto che la prima opera compiuta è stata quella di creare una biblioteca scolastica; grazie al supporto di questa associazione, nel novembre 2008 la scuola ha potuto aprire le prime due classi dell'istruzione secondaria, dando così la possibilità a 25 bambini di proseguire gli studi che altrimenti si sarebbero conclusi con la quinta classe, traguardo massimo che di norma viene raggiunto nelle zone rurali del Madagascar. Quest'anno l'impegno principale di Boky Mamiko sarà quello di risolvere il problema dell'accesso all'acqua. Al momento la scuola, così come l'intero villaggio, ha a disposizione un solo secchio che può essere riempito ad una fontana pubblica che si trova molto distante e che spesso non funziona, per poter idratare i 200 bambini che utilizzano un unico bicchiere di plastica da immergere in questo secchio.

Gli sforzi dell'associazione, pertanto, si concentreranno al fine di raggiungere l'obiettivo di costruire un nuovo pozzo vicino alla scuola, dotato di pompa a energia solare, una cisterna e dei filtri per purificare l'acqua.

Le offerte per la costruzione del pozzo verranno quindi raccolte durante tutto il prossimo anno pastorale, si potrà contribuire sia in forma autonoma che partecipando alle collette domenicali che verranno stabilite. Per poter contribuire alla realizzazione di questa importantissima opera sociale si possono richiedere maggiori informazioni alla Segreteria della Missione al numero 044 725 30 95.

## CELEBRAZIONI PER I DEFUNTI

Vi ricordiamo che durante le celebrazioni in memoria dei nostri defunti, dal 31 ottobre al 3 novembre, ricorderemo tutti insieme i nostri cari, accendendo una candela per loro durante la liturgia delle Sante Messe e sul campo santo pregheremo per loro. Per le date delle Sante Messe si prega di consultare il calendario mensile.

## SCRIGNO DEI TESORI NASCOSTI

Due uomini salirono al tempio a pregare: uno era fariseo e l'altro pubblicano. Io vi dico: "Questo a differenza dell'altro tornò a casa sua giustificato, perché chiunque si esalta sarà umiliato, chi invece si umilia sarà esaltato" (Lc 18,9-14)

*L'umiltà è il senso dell'infinito: il senso dell'infinito è la forza che ci porta in alto.*  
(Auguste Alphonse Gratry)

## MISSIONE

### NOTIZIARIO DEI FEDELI

#### Collette Obbligatorie

Il 20 Ottobre sono stati raccolti Fr. 114.50 per "Missio", chiesa universale nel mondo.

#### La Missione per i bambini

Hanno ricevuto il Santo Battesimo:  
De Luca Elias il 14 Luglio 2019 a Adliswil  
De Lorenzo Salvatore il 29.09.2019 a Wädenswil  
Furnari Stella Sofia il 29.09.2019 a Wädenswil  
Migliazza Davide il 20.10.2019 a Wädenswil.

#### Missione Cattolica di Lingua Italiana Unità Pastorale Zimmerberg

**Comunità**  
Adliswil, Horgen, Hirtel, Kilchberg, Oberrieden, Langnau a. Albis, Richterswil, Thalwil, Wädenswil

#### Sede

Burghaldenstrasse 7

8810 Horgen

Tel. 044 725 30 95

E-mail: horgen@missioni.ch

www.lemissioni.org/zimmerberg

Missionario: don Gábor Szabó

Segretaria: Adriana My

#### Segreteria a Horgen

Lu – Ve 08.00 – 11.30

#### Servizi sociali

INAS-CISL - Sede di Horgen

Su appuntamento presso MCLI

Rocco Minelli: 079 335 24 46

Giuseppe Versamento: 076 368 65 15

#### Servizio Consolare

**Kilchberg:** Schützenmattstr. 25 (Centro parrocchiale)

Patronato ACLI e Corrispondente Consolare, Tutti i venerdì, ore 19.30 – 21.30 Cell. 079 466 32 32.

## VITA DI COMUNITÀ

### Battesimi:

Si celebrano durante le Sante Messe a Kilchberg il 1o sabato del mese ore 17.00; ad Adliswil, la 2a domenica del mese ore 18.00; a Richterswil, l'ultimo sabato del mese ore 18.00; a Thalwil, 1a domenica del mese ore 18.00 ed a Wädenswil, 3a domenica del mese ore 12.15. Oppure il 2° sabato del mese a Horgen ore 11.00.

### Matrimoni:

Il prossimo corso prematrimoniale si svolgerà ogni domenica pomeriggio e lunedì sera dal 9 febbraio all'8 marzo 2020.

### Confessioni individuali:

Prima della Santa Messa oppure su richiesta.

### Visita degli ammalati in ospedale, Case di riposo ed unzione degli infermi:

Purtroppo già da un paio di anni, per motivi di Privacy, non riceviamo più informazioni sugli ammalati in ospedale. Per eventuali visite vi preghiamo di chiamare in Segreteria oppure di rivolgersi direttamente al missionario.

### Visite in famiglia, benedizioni e colloqui:

Su richiesta

## IL NOSTRO CARO DEFUNTO:

### BORTOLUZZI ANGELO

Nato a Moriago della Battaglia (TV) il 13 Giugno 1952 - Deceduto a Richterswil il 26 Settembre 2019. L'eterno riposo dona a lui Signore!



## CALENDARIO LITURGICO

### Celebrazioni per i defunti

#### Giovedì 31

15.00 Richterswil - Benedizione Tombe Cimitero

16.00 Wädenswil - Benedizione Tombe Cimitero

17.00 Wädenswil - S. Messa "Cappella del Cimitero"

#### Venerdì 1

14.00 Horgen - Benedizione Tombe Cimitero

15.00 Adliswil - Benedizione Tombe Cimitero

16.00 Thalwil - Benedizione Tombe Cimitero

17.00 Thalwil - S. Messa "Cappella del Cimitero"

#### Sabato 2

15.30 Rüslikon - Benedizione Tombe Cimitero

16.00 Kilchberg - Benedizione Tombe Cimitero

17.00 Kilchberg - S. Messa

## NOVEMBRE

### Domenica 3

08.45 Horgen - S. Messa, Def. Edoardo e Maria De Bortoli, Silvana Varricchio

11.15 Wädenswil - S. Messa

18.00 Thalwil - S. Messa

### Venerdì 8

19.30 Kilchberg - Rosario

### Sabato 9

18.00 Langnau am Albis - S. Messa «Insieme», Def. Giustino e Pia D'Amrosio

### Domenica 10

10.00 Horgen - S. Messa "Insieme" Giornata dei Popoli

10.00 Wädenswil - S. Messa "Insieme" Giornata dei Popoli

15.00 Adliswil - S. Messa "Insieme" Castagnata

### Venerdì 15

19.30 Kilchberg - Rosario

### Domenica 17

08.45 Horgen - S. Messa

10.00 Thalwil - S. Messa "Insieme" con Coro MCLI

11.15 Wädenswil - S. Messa

### Venerdì 22

19.30 Kilchberg - Rosario

### Domenica 24

10.00 Horgen - S. Messa "Insieme" mit Kirchenchor

11.15 Wädenswil - S. Messa

18.00 Adliswil - S. Messa

### Venerdì 29

19.00 Wädenswil - S. Messa "Insieme"

19.30 Wädenswil - Adorazione

19.30 Kilchberg - Rosario

### Sabato 30

10.00 Au - S. Messa per bambini

18.00 Richterswil - S. Messa

### Attività della Missione nel mese di Novembre

**03.11 Domenica** - Wädenswil ore 12.00 Festa della Famiglia e Festa dei Nonni

**04.11 Lunedì** - Wädenswil ore 14.00 Incontro Pensionati Balli

**06.11 Mercoledì** - Kilchberg ore 15.00 Incontro Pensionati

**06.11 Mercoledì** - Adliswil ore 14.00 Incontro Schnappi Coccodrillo Italiano/Tedesco

**08.11 Venerdì** - Horgen ore 20.15 Serata Biblica "Lettera agli Ebrei 5"

**09.11 Sabato** - Rüslikon - Ritiro Consiglio Pastorale

**10.11 Domenica** - Wädenswil / Horgen ore 10.00 Giornata dei Popoli

**10.11 Domenica** - Adliswil ore 15.00 Castagnata

**11.11 Lunedì** - Wädenswil ore 14.00 Incontro Pensionati Balli

**12.11 Martedì** - Horgen ore 20.15 Incontro Lettori

**13.11 Mercoledì** - Adliswil ore 14.00 Incontro Schnappi Coccodrillo Italiano

**14.11 Giovedì** - Thalwil ore 14.30 Incontro Pensionati

**15.11 Venerdì** - Adliswil ore 18.30 Adulti e Bambini a Dialogo

**17.11 Domenica** - Thalwil ore 10.00 Festa dei popoli con Coro della Missione

**18.11 Lunedì** - Wädenswil ore 14.00 Incontro Pensionati Balli

**20.11 Mercoledì** - Adliswil ore 14.00 Incontro Schnappi Coccodrillo Italiano

**22.11 Venerdì** - Horgen ore 20.15 Agorà "La geografia del futuro (2)"

**25.11 Lunedì** - Berna - Uscita al Mercato delle Cipolle (Zwiebelmarkt)

**27.11 Mercoledì** - Adliswil ore 14.00 Incontro Schnappi Coccodrillo Italiano/Tedesco

**29.11 Venerdì** - Adliswil ore 09.30 Incontro Schnappi Coccodrillo Mutter und Kind

### Prove coro

Si svolgono ogni mercoledì alle ore 19.30 nel centro parrocchiale di Horgen

### Incontri giovani famiglie "Schnappi Coccodrillo"

Horgen : Ogni lunedì dalle ore 15.30 alle ore 18.00 / Adliswil: consultare Calendario